

RINGKASAN PENELITIAN

Judul penelitian: Serat Mi'raj:Alih Aksara dan Fungsi
Teks

Ketua Peneliti : Dra. Sri Ratnawati

Anggota peneliti: Dra. Endang Sri Wijayanti

Dra. Wayan gartini

Dra. Retno Asih Wulandari

Drs. Yurianto

Fakultas : Ilmu Sosial dan Ilmu Politik Unair

Sumber Biaya : DIP Operasional Perawatan dan Fasi-
litas Universitas Airlangga tahun
1994/1995.

SK Rektor nomor:524/PT03.HB/N/1994

tanggal 15 Juli 1994

Isi Ringkasan

Salah satu karya budaya (seni) daerah yang sedang diteliti kali ini adalah karya sastra lisan Madura, beraksarakan Arab-Melayu dengan bahasa Jawa-Madura. Karya sastra tersebut berjudul Serat Mi'raj dengan nomor inventarisasi 2068M, berasal dari Famekasan Madura. "askah ini ditulis oleh Pak Sulami, pada hari Jum'at Ashar, tanggal 26 tahun Wau.

Pada umumnya naskah Madura, baik yang beraksarakan Arab-Melayu maupun huruf Jawa jarang diteliti maupun diterjemahkan. Mengingat para filolog yang memahami bahasa Madura jarang, sehingga naskah yang cukup banyak jumlahnya serta menyimpan nilai budaya etnik terancam kelestariannya. Untuk itu upaya menggali kembali nilai-nilai ketradisional bangsa yang berupa pandangan hidup, landasan falsafah perlu digalakkan dan disebarluaskan. Upaya penyebarluasan nilai-nilai ketradisional tersebut, pertama-tama adalah dengan cara mengalihaksaran Serat Mi'raj yang beraksarakan Arab-Melayu ke huruf latin. Pengalihaksaraan ini merupakan langkah awal yang harus dilakukan bila ingin mengungkapkan makna yang terkandung dalam naskah-naskah lama.